



Uno degli obiettivi di Iprase è favorire, nell'ambito del piano straordinario di legislatura "Trentino-Trilingue", l'innalzamento delle competenze linguistiche degli studenti trentini attraverso la crescita e il consolidamento professionale dei docenti di lingue e dei docenti coinvolti nella didattica CLIL. E questa è una delle opportunità per crescere insieme.

Parliamo di opportunità.
Parliamone in inglese
e in tedesco.

FORMAZIONE TRILINGUISMO

CORSO CLIL – TEDESCO

SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO E SECONDO GRADO

Iniziativa riservata a insegnanti di disciplina non linguistica (DNL)

Riferimento DGP 296 del 2 marzo 2015

TERZA EDIZIONE: ottobre 2017 - aprile 2018

AZIONI A SUPPORTO DEL PIANO "TRENTINO TRILINGUE"

Sviluppo delle risorse professionali e predisposizione di strumenti di apprendimento e valutazione

codice progetto 2015_3_1034_IP.01

CUP C79J15000600001

Finalità e obiettivi formativi

Il corso intende favorire lo sviluppo delle competenze metodologiche CLIL (Content and Language Integrated Learning) degli insegnanti della scuola secondaria ed è finalizzato al conseguimento della *Certificazione Metodologica CLIL Iprase* e della *Certificazione DLL16* del Goethe-Institut.

Struttura e descrizione del corso

Il corso integra il percorso *Deutsch Lehren Lernen DLL16* del Goethe-Institut, una formazione in modalità blended specifica per docenti CLIL in tedesco. Sono previste 100 ore di formazione per la scuola secondaria di primo grado, (4 crediti formativi) e 125 ore per la scuola secondaria di secondo grado (5 crediti formativi), articolate in:

" Questa iniziativa è realizzata nell'ambito del Programma operativo FSE 2014 - 2020 della Provincia autonoma di Trento grazie al sostegno finanziario del Fondo sociale europeo, dello Stato italiano e della Provincia autonoma di Trento "

- **29 ore di lezione in presenza** rendicontate con apposito registro FSE;
- per la **SSPG 71 ore** di formazione a distanza FAD, per la **SSSG 96 ore** di formazione a distanza FAD da rendicontare su apposito timesheet individuale, da svolgere sulla piattaforma del Goethe-Institut.

Il corso si svolgerà nel periodo compreso tra ottobre 2017 e aprile 2018, prevalentemente in tedesco.

La parte on-line viene gestita interamente dalla tutor **Alexa Hausner**, formatrice del Goethe-Institut Mailand.

Il concetto innovativo del DLL è stato sviluppato tenendo conto delle attività quotidiane e delle sfide che i docenti devono gestire in classe. Argomenti tradizionali quali trasmissione di competenze, grammatica, lessico, fonetica, forme cooperative, ecc., vengono integrate in un concetto di formazione orientato alle competenze e alla pratica. Il concetto didattico-formativo del DLL è vincolato alla ricerca-azione del docente. L'apprendimento in classe deve essere ottimizzato dall'osservazione e riflessione in qualità di docente di lezioni proprie e altrui, dalla presa di coscienza di nuove possibilità di azione e dalla loro sperimentazione nella propria lezione. Il corso si conclude con l'elaborazione e presentazione di un piccolo progetto di ricerca/azione (PEP) che permette di applicare le nuove competenze in classe e riflettere sulla propria pratica didattica. (<http://www.goethe.de/ins/it/de/lp/lhr/8645933.html>)

Il corso è dedicato all'approfondimento degli elementi chiave del CLIL per la scuola secondaria. Il programma declina: obiettivi e principi della didattica CLIL, principali approcci pedagogici e prospettive teoriche per l'integrazione di lingua e contenuto, ruolo e funzione della L2 veicolare, le *quattro C del CLIL* contenuto-comunicazione-cognizione-cultura, sviluppo delle skills BICS e CALP secondo Cummins, progettazione e programmazione di una lezione o serie di lezioni CLIL, selezione, adattamento, rielaborazione del materiale didattico, Unterrichtssprache, sprachsensibles Unterrichten, scaffolding, handlungs- und schülerorientiertes Lehren, cooperative learning, la proposta CLIL in ambiente BES, valutazione sommativa e formativa.

Risorse e materiali

Sulla piattaforma di IPRASE e del Goethe-Institut saranno disponibili i materiali per la fase di presenza e online.

Destinatari

Il corso è indirizzato ai docenti di disciplina non linguistica (DNL) della scuola secondaria di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Trento:

- in servizio effettivo al momento dell'adesione presso istituzioni scolastiche provinciali a carattere statale e paritario con contratto a tempo indeterminato o determinato, in possesso di abilitazione all'insegnamento (ad eccezione delle discipline tecnico-pratiche per cui non è prevista l'abilitazione);
- neoassunti in servizio effettivo al momento dell'adesione presso istituzioni scolastiche provinciali in anno di prova. Per loro il corso CLIL include la Formazione in ingresso obbligatoria ad eccezione dell'incontro del 27 settembre 2017, obbligatorio per tutti i neoassunti;
- in servizio effettivo al momento dell'adesione presso istituzioni scolastiche provinciali a carattere statale vincitori del Concorso pubblico straordinario, per titoli ed esami 2012 (DGP 2146 del 5 ottobre 2012). La vincita del concorso e la conseguente assunzione a tempo

indeterminato conferiscono ai candidati in possesso dei requisiti di ammissione di cui all'articolo 2, comma 2, il titolo di abilitazione all'insegnamento;

- in subordine a docenti non abilitati in servizio effettivo al momento dell'adesione presso istituzioni scolastiche della Provincia autonoma di Trento inseriti nelle graduatorie di istituto per il triennio 2017 – 2020, o in servizio effettivo presso le scuole paritarie della Provincia autonoma di Trento, che abbiano conseguito da non più di 5 anni una certificazione linguistica in tedesco pari al livello C1 del QCER "Quadro europeo di riferimento per le lingue"¹ così come previsto dai criteri di ammissione agli Elenchi CLIL (Riferimento DGP 1272 11/08/2017) o che siano inseriti nelle graduatorie di conversatori di madrelingua tedesca della Provincia autonoma di Trento.

Fatto salvo quanto previsto per i docenti non abilitati, per l'ammissione ai corsi i candidati dovranno aver conseguito una certificazione linguistica di livello B2 per la scuola secondaria di primo grado e di livello C1 per la scuola secondaria di secondo grado, in alternativa dovranno sostenere presso l'IPRASE una verifica delle competenze linguistiche la cui data verrà comunicata ai diretti interessati.

Criteri di selezione

Gli insegnanti saranno ammessi al corso sulla base dei seguenti criteri di precedenza:

1. abilitazione con contratto a tempo indeterminato
2. abilitazione con contratto a tempo determinato fino al termine dell'anno scolastico
3. abilitazione con contratto a tempo determinato fino al termine delle lezioni
4. abilitazione con contratto a tempo determinato con supplenza breve
5. senza abilitazione inseriti nelle graduatorie di istituto per il triennio 2017 – 2020, o in servizio presso le scuole paritarie, in possesso di certificazione linguistica in tedesco pari al livello C1 del QCER o inseriti nelle graduatorie provinciali di conversatori di madrelingua
6. a parità di requisiti sarà considerato il criterio di data e ora di adesione al sistema telematico di IPRASE.

Attività obbligatorie del corso

Il corso prevede le seguenti attività obbligatorie:

- **frequenza di almeno il 70% delle ore totali di formazione in presenza (21 ore su 29 totali)**, rendicontate con apposito registro FSE. Per i docenti in anno di prova le assenze

¹ Saranno considerate valide le certificazioni linguistiche rilasciate da un ente certificatore rientrante nelle reti di soggetti che operano nell'ambito della certificazione della conoscenza delle lingue inglese e tedesco, accreditati a livello internazionale e previsti dal decreto ministeriale n. 3889 del 7 marzo 2012 e dall'ultimo decreto del Dipartimento dell'Istruzione – MIUR n. 787 del 22 luglio 2015 in grado di rilasciare certificazioni riconosciute che si riferiscano ai livelli di competenza indicati nel QCER; **copia della certificazione linguistica deve essere allegata alla domanda di adesione al corso**. Sarà inoltre riconosciuto valido l'Attestato di bilinguismo rilasciato dalla provincia autonoma di Bolzano: C (pari a B1) – B (pari a B2) – A (pari a C1). Il possesso della laurea magistrale/laurea vecchio ordinamento nella lingua straniera del corso è valutato corrispondente con il livello C1 del QCER (MIUR, Decreto 7 marzo 2012).

dovranno essere giustificate dal Dirigente Scolastico attraverso una mail da inviare alla referente della formazione obbligatoria presso IPRASE (elisabetta.nanni@iprase.tn.it)

- **svolgimento di tutta la formazione a distanza (FAD)**, rendicontate con apposito timesheet individuale
- **elaborazione e presentazione in plenum del progetto di ricerca/azione (PEP)** per il conseguimento della *Certificazione Metodologica CLIL IPRASE* e del *DLL16* del Goethe-Institut.

Sede del corso

IPRASE , via Tartarotti 15, Rovereto
Istituto Don Milani, Via Balista 1, Rovereto
Trento, sede da definire

Norme finali

I docenti in possesso dei requisiti previsti nel presente bando possono frequentare esclusivamente il corso CLIL corrispondente al grado di scuola in cui prestano servizio effettivo, fermo restando che la certificazione metodologica sulla scuola secondaria di primo grado è spendibile anche nella scuola secondaria di secondo grado purché il docente sia in possesso della certificazione linguistica richiesta per quel grado di scuola (per la SSPG è la certificazione linguistica di livello B2, per la SSSG il livello C1)

Si ricorda che i requisiti previsti dal presente bando riguardano esclusivamente l'ammissione ai percorsi Clil di Iprase, quindi per i requisiti necessari all'inserimento negli elenchi Clil si deve fare riferimento a quanto espressamente previsto dalle deliberazioni della Giunta provinciale:

- n. 771 del 13 maggio 2016 avente ad oggetto l'istituzione degli elenchi per il conferimento di incarichi a tempo determinato, che regola invece i requisiti di conoscenze metodologiche e linguistiche necessarie per l'inserimento negli elenchi Clil, ed in particolare nella parte in cui non si precisa che per l'inserimento negli elenchi CLIL oltre al possesso della certificazione metodologica rilasciata da IPRASE il docente deve essere in possesso anche di quella linguistica;

- n. 667 del 5 maggio 2017 avente ad oggetto "Integrazione deliberazione della Giunta provinciale n. 771 del 13 maggio 2016 relativa all'istituzione degli elenchi per il conferimento di incarichi a tempo determinato per l'insegnamento di discipline non linguistiche in lingua straniera con modalità CLIL";

- n. 1272 del 11 agosto 2017 avente ad oggetto "Istituzione elenchi per il conferimento degli incarichi a tempo determinato per l'insegnamento di discipline non linguistiche in lingua straniera con modalità Clil;

Referente del corso

Roberta Bisoffi roberta.bisoffi@iprase.tn.it

Tel. 0461/494378